

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Серпня / August 17, 2025
Неділя 10-та по П'ятидесятниці / 10th Sunday after Pentecost
Св. мч. Мирона / Martyr Myron of Syzicus
1 Кор. / 1 Cor. 4, 9-16 • Мт. / Mt. 17, 14-23 • Глас / Tone 1

МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!

18 Серпня, Понеділок - 9:30 р. - +Олександр
Колач офіра родини
23 Серпня, Субота - 9:30 р. - +Іван, +о.м. Микола
Матичак офіра Еви Матичак
5:00 веч. - Недільна Літургія (Анг./Укр.)
24 Серпня, Неділя - 9:30 р. - Вервиця
10:00 р. - Божественна Літургія (Укр./Анг.)

Просимо молитися за хворих парафіян:
Лідія Крінічка, Феліція Телеснічка, Мирослава
Катерина, Ярослава Литвин, Дон Бедрин,
Марія Яцишин

Просимо прийти до парафіяльної залі
Львів кожного вівторка і приєднатися
до родини волонтерів.

ІНТЕРАКТИВНА КАРТА У.Г.К.Ц.:
Подорожуєте цього літа? Подивіться на
map.ugcc.ua щоб знайти найближчу
Українську Католицьку Парафію щоб
відвідати. Пам'ятайте День Господній.

ПРОХАННЯ ДО НЕДАВНО ПРИБУЛИХ ОСІБ З УКРАЇНИ
Відповідаючи на прохання Глави УГКЦ, Блаженнішого Святослава, просимо наших
прибулих з України на територію нашої Єпархії після овномасштабного вторгнення
Росії в Україну (після лютого 2022 р.), поділитись письмово своїм досвідом і своїми
життєвими та духовними роздумами (Ваші особисті та сімейні виклики, труднощі,
благословення, мрії, очікування). Розмір тексту: ОДНА СТОРІНКА WORD (не більше
500 слів). Зберігаючи приватність, просимо подати тільки ваше ім'я, і назву парафії,
до якої належите. Текст просимо переслати на: eparchy@ucetec.org

August 18, Monday - 9:30 a.m. - +Olexander
Kolacz offered by family
August 23, Saturday - 9:30 a.m. - +Ivan,
+Rt. Rev. Mykola Matyczak offered by Eva Matyczak
5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng./Ukr.)
August 24, Sunday - 9:30 a.m. - Rosary
10:00 a.m. - Sunday Divine Liturgy (Ukr./Eng.)

Please pray for their health:
Lydia Krinicki, Felicity Telesnicki, Myroslava
Kateryna, Jaroslava Lytwyn, Don Bedrin,
Mary Jacyshyn

Please come out to the Parish Hall
on Tuesdays and join the pyrohy
making family.

MAP U.G.C.C.: Travelling this summer?
Visit map.ugcc.ua and find the closest Ukrainian
Catholic Parish to worship with on Sunday.
Remember to keep the Lord's Day wherever
and whenever you are on vacation.

Наступної неділі 24 серпня, у День Незалежності України, відбудеться акція "Всесвітня
молитва за Україну". Українці по всьому світу об'єднуються у молитві за перемогу,
мир та справедливість для своєї країни.
Next Sunday, August 24, on Ukraine's Independence Day, the "Global Prayer
for Ukraine" campaign will take place. Ukrainians around the world will unite
in prayer for victory, peace, and justice for their country.

We thank the following donors who made extra contributions.
Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!
Little, William - 95th Birthday of Jean Laing; Daniel Wyrozub - in memory of +Sophia Luchka

We would like to extend our heartfelt thanks to Honcharyk, Mykola and Halyna; Brelik, Yurko;
Kolacz, Eugene for their time and hard work in cleaning around the church and with landscaping.
Your dedication and service help keep our church grounds beautiful and welcoming. We are truly
grateful for your willingness to serve and for the care you've shown to God's house.

1st Annual Bishop's Dinner, Eparchial Annual Appeal
Thursday, September 11, 2025 - 5:30 p.m. - Thursday, September 11, 2025 - 9:00 p.m. (Pearson
Convention Centre, 2638 Steeles Ave. E., Brampton). Bishop Bryan Bayda is pleased to host a Gala
Dinner on Thursday, September 11, 2025, in honour of Mykola Cardinal Bychok. Cardinal Bychok,
a Cardinal since December 14, 2024, will share the story of his journey and his involvement in the selection
of our new Pope, Leo XIV. It promises to be an exciting evening including a Welcome Reception with
an opportunity to meet the Cardinal, a fabulous three-course gourmet dinner, exciting entertainment
and an address by Cardinal Bychok. Tickets are available on Eventbrite or by contacting Valerie Bobyk
at 902-461-0980 or valerie@valeriebobyk.ca. POSTER: <https://bit.ly/1stAnnualBishopsDinner>

On the Feast of the Dormition of the Mother of God, Friday, August 15, the blessing of herbs
takes place in churches. This ancient tradition invites the faithful to bring herbs, flowers, and other
plants to be blessed. If you wish, you are welcome to bring this Sunday herbs for the blessing.
На свято Успіння Божої Матері, П'ятниця, 15 серпня, у церквах відбувається освячення
зілля. Ця давня традиція запрошує вірян приносити трави, квіти та інші рослини для
освячення. Цієї неділі, за бажанням, ви можете принести трави для благословення.

It is with deep sorrow and Christian hope in the Resurrection that we share the news of the
passing of Bishop Peter Stasiuk CSsR AM, the second bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy
of Saints Peter and Paul in Australia, New Zealand and Oceania. Eternal Memory!
13 серпня 2025 року у Вінніпезі (Канада) о 1:30 по полудні за місцевим часом упокоївся
у Бозі владика Петро Стасюк, єпископ-емерит Мельбурнської єпархії УГКЦ.
Владика Петро відійшов до вічності на 83-му році життя. Вічна Пам'ять!